

## 訓詁理論與編輯實務的結合 ～2023 辭書編纂與訓詁暨第十六屆中國訓詁學全國學術研討會



研討會後學者專家、來賓與工作人員之大合照（攝影：李平平）

【語文教育及編譯研究中心 陳逸玫】

本院於 2023 年 10 月 20 日在臺北院區舉辦「2023 辭書編纂與訓詁暨第十六屆中國訓詁學全國學術研討會」（以下簡稱「研討會」），吸引訓詁學專家、大專校院語文學系學生、辭典編輯工作者等百餘人一起共襄盛舉！

本次研討會由本院與中國訓詁學會共同主辦，合辦單位包含日本一般財團法人ユーラシア財團 (from Asia) 歐亞基金會、中國文化大學中國語文學系及華語文教學碩士學位學程、國立雲林科技大學「漢學與東亞文化講座」。開幕式由本院鄭淵全院長、中國訓詁學會巫俊勳理事長與中國文化大學中國文學系賴昇宏主任共同主持，鄭院長致詞時聚焦於本院承接教育部國語辭典編務後的承繼與創新；巫理事長主要感謝本院與文化大學共同促成此次研討會；賴主任因適逢《中文大辭典》出版五十週年，娓娓道出當年的編輯初衷，同時緬懷張其昀教授等參與編輯計畫的幾位前輩學者。

研討會分為四個時段與六個場次，其中第一場、第四場 (B) 為本院專場；第一場由鄭淵全院長主持，論文發表者為本院《重編國語辭典修訂本》編審會李淑萍召集人、

《異體字字典》編審會呂瑞生召集人及中小學學習詞典編審會陳逸玫召集人，分別就「語文辭典編修與社會性平意識的平衡關係」、「文字釋義之第一義項」、「語料庫於辭典釋義之應用」等主題，分享辭典工作之心得，以及過程中建構出的編輯理論與方法；第四場 (B) 由本院語文教育及編譯研究中心林慶隆主任主持，論文發表者為大專校院教師及研究生，討論人則為本院《國語辭典簡編本》編審會翁敏修委員、《重編國語辭典修訂本》編審會李淑萍召集人與辭典預收詞詞庫暨語法編審會周碧香委員，分別就字典收錄音義、辭典徵引文獻、辭典編輯與教學之融合等議題進行交流。此外，發表人中包含 3 位大陸地區學者，以視訊方式進行論文報告，並與討論人、參與者對話，讓我們也得以瞭解對岸的學術發展現況。

訓詁學是辭典釋義的基礎學科，此次研討會集結了國內訓詁學學者，會中由不同角度切入討論，並且延伸至語料庫等 AI 應用，整體來說，不但有堅實的學理論述，也有務實的編輯思考，可說是一場結合理論與實務的豐富饗宴，對於本院的辭典編輯工作具有啟發思考之功效。